

УДК 94

EDN FMAHWA

Препятствия на пути тюркского единства глазами Гаяза Исхаки

Ф. А. Гумаров,

*Казанский федеральный университет,
г. Казань, Республика Татарстан,
Российская Федерация*

А. М. Абидулин, М. Чанкара,

*Нижегородский государственный
университет им. Н. И. Лобачевского,
г. Нижний Новгород,
Российская Федерация*

The Obstacles to the Turkic unity through the eyes of Gayaz Iskhaki

F. L. Gumarov,

*Kazan Federal University,
Kazan, the Republic of Tatarstan,
the Russian Federation*

A. M. Abidulin, M. Chankara,

*Lobachevsky State University
of Nizhny Novgorod,
the Russian Federation*

Аннотация

Гаяз Исхаки – один из видных литературных деятелей, критиков, журналистов и интеллектуалов казанских татар и тюркского мира. В 1925-1927 гг. Г. Исхаки находился в Турции, где он публиковал свои статьи в журнале «Тюрк Юрду» («Türk Yurdu»), газетах «Джумхуриет» («Cumhuriyet») и «Вакит» («Vakit»). В нашем исследовании мы рассмотрели две статьи Гаяза Исхаки, написанные на турецком языке, под названием «Препятствия, отделяющие тюркские общины друг от друга» и «Объединение тюркских общин в культуре и цивилизации: каково влияние религиозных и сектантских различий», опубликованные в газете «Вакит» в 1925 г. В этих статьях Гаяз Исхаки рассмотрел препятствия, стоящие на пути к созданию Тюркского союза, и предложил способы их преодоления. Его статьи внесли заметный вклад в турецкую мысль, однако не стоит преувеличивать их значение в XXI в. Алармизм в отношении турецкой внешней политики на тюркоязычном пространстве среди отечественных исследователей понятен. Но все же не стоит забывать об общем интеллектуальном контексте тех лет и доказанную временем несостоятельность и оторванность от реальности некоторых представлений, амбиций и утопических идей.

Abstract

Gayaz Iskhaki is known to be as one of the prominent literary figures, critics, journalists and intellectuals of the Kazan Tatars and the Turkic world. In 1925-1927, G. Iskhaki was in Turkey, where he travelled to Turkey, where he was a public figure. In 1925-1927 G. Iskhaki was in Turkey, where he published his articles in the magazine "Türk Yurdu", the newspapers "Cumhuriyet" and "Vakit". In our study, we examined two articles written in Turkish by Gayaz Iskhaki titled "The Obstacles separating the Turkic communities from each other" and "Unification of the Turkic communities in culture and civilization: what is the influence of religious and sectarian differences" published

in the newspaper “Vakit” in 1925. In these articles, Gayaz Ishaqi examined the obstacles to the establishment of a Turkic Union and suggested ways to overcome them. His articles have made a notable contribution to the Turkish thought, but their importance in the XXlst century should not be overstated. The Alarmism towards the Turkish foreign policy in the Turkic-speaking space among the domestic researchers is understandable. However, we should not forget the general intellectual context of those years and the time-proven inconsistency and detachment from reality of certain ideas, ambitions and utopian concepts.

Ключевые слова

Алармизм, Гаяз Исхаки, газета «Вакит», культурная интеграция, чагатайский диалект, тюркские этносы, тюрки, Турция.

Keywords

Alarmism, Gayaz Iskhaki, the newspaper “Vakit”, cultural integration, the Chagatai dialect, the Turkic ethnic groups, Turks, Turkey.

Введение

В статье «Препятствия, отделяющие тюркские племена друг от друга» («Türk Zümrelerini Birbirinden Ayıran Mâniler»), опубликованной в газете «Вакит»¹ 25 декабря 1925 г., Гаяз Исхаки затрагивает факторы, влияющие на тюркское единство, и анализирует наиболее важные и трудные моменты этого вопроса. Он перечисляет препятствия на пути к тюркскому единству: расстояние, племенной национализм, различия в диалектах и акцентах, политические и экономические конфликты интересов, религиозно-конфессиональные различия и отсутствие общего врага. Гаяз Исхаки утверждает, что, несмотря на эти препятствия, в каждый исторический период находились люди, которые служили турецкому единству, но это единство было достигнуто только во время правления Чингисхана. Позже, разобравшись в причинах возникновения препятствий на пути к турецкому единству, Г. Исхаки рисует оптимистическую картину и утверждает, что они скоро исчезнут².

Расстояние между тюркскими общинами

В раннем средневековье расстояние между тюркскими общинами было основным препятствием на пути к достижению политического и культурного единства. По этой причине даже такие сильные лидеры, как Явуз Султан Селим и Тимур, не смогли объединить тюркский мир. Г. Исхаки говорит, что в настоящее время географические и политические препятствия ничем не отличаются от тех, что были в прошлом. Поэтому, говорить о политическом и географическом единстве тюркского мира не представляется возможным. Однако, благодаря новым инструментам, таким как пресса, радиовещание, литература, телефон, радио, музыка и театр, появилась возможность распространить общее культурное богатство на все тюркские общины. Эти объединяющие инструменты проложили путь к интеграции тюркских общин вокруг общей цели и идеала. Таким образом, проблема расстояния, препятствовавшая единству в прошлом, теперь должна была исчезнуть³.

Племенная гордость и господство

Г. Исхаки считает, что трайбализм среди тюркских общин является одной из самых серьезных проблем. Он утверждает, что во время большевистской

революции болезнь национального строительства нанесла большой ущерб и некоторые амбициозные люди в Волго-Уральском регионе вызвали сепаратизм, разжигая татаро-башкирские различия. Он заявляет, что пока продолжались эти дискуссии, Туркестан был разделен на пять народов. Что касается Турции, им приводится в качестве примера меморандум, представленный Версальскому конгрессу премьер-министром Греции Венизелосом, где предлагалось разделить Анатолию на 38 или 48 национальных общин. Особое внимание Г. Исхаки обращает на необходимость наблюдения за тем, что враги используют политику трайбализма умышленно и утверждает – насколько вредна эта политика, быстро поймет каждый человек нации, и с просвещением народа эта проблема со временем исчезнет⁴.

Разница между диалектами

Поскольку диалектные различия в тюркской лингвистике имеют этнокультурные особенности, возникшими в результате исторических связей, Г. Исхаки утверждает, что устранить эту разницу нелегко. В качестве примера такой ситуации он приводит чагатайский диалект. Чагатайский диалект отличается от южного диалекта и сам по себе является полностью развитым диалектом. Этот диалект продолжал развиваться, сохраняя при этом свою идентичность под названием северно-тюркского диалекта. Поскольку потребность общественности в новых словах возрастала, новые термины были созданы с использованием общих новых слов (например, «самолет» – «усгач», «стул» – «отургач» и «телефон» – «сёзлевеч»). Однако, южный диалект удовлетворял свои потребности за счет арабских и персидских слов, и, соответственно, возрастало лексическое заимствование слов. Эта ситуация привела к тому, что разница между двумя диалектами со временем увеличилась. По этой причине Г. Исхаки заявляет о необходимости проведения серьезной работы, по устранению процессов разделения турецких диалектов. Он предполагает, что эту работу необходимо начать с очищения южнотюркского диалекта. Этим важным вопросом должны были заняться образовательные и культурные учреждения, которые должны быть созданы в Турции. Если в этом вопросе не было бы сделано серьезных устранений, различия между диалектами постепенно росли бы и это различие, препятствовавшее культурному единству, стало бы постоянным⁵.

Политические и экономические интересы

Г. Исхаки утверждает, что мыслители второй половины XIX в., особенно Карл Маркс, говорили, что «сознание людей не может оказывать влияние на экономическую и социальную жизнь; напротив, он говорит, что выдвигаемые ими теории, такие как «экономика определяет социальную и экономическую жизнь людей», больше не действительны и что нации жертвуют своими экономическими интересами ради национальных идеалов. Например, несмотря на то, что чехословакам было экономически выгоднее находиться в составе Австрийской империи, они пожертвовали этими интересами ради своих национальных идеалов. Точно так же поляки, эстонцы, литовцы и финны, которые во времена Российской империи занимались торговлей и жили в достатке, отказались от своих доходов и богатой жизни ради своих национальных идеалов. Они пожертвовали всем своим имуществом, чтобы обрести независимость

и создать свои собственные государственные организации. По этой причине Г. Исхаки утверждает, что экономические интересы не могут помешать тюркам объединиться с национальными идеалами⁶.

Религиозные и конфессиональные различия

По мнению Г. Исхаки, религиозные и конфессиональные различия не могли помешать единству. В прошлом это явление вызывало разногласия. Но теперь это препятствие должно было исчезнуть. Большинство тюркских общин в Волго-Уральских регионах, Казахстане, Туркестане, Китайском Туркестане и Сибири были суннитскими. Только большая часть Азербайджана была шиитской. Хотя в иранском Азербайджане существовало различие между суннизмом и шиизмом до такой степени, что оно наносило ущерб национальному единству. На Кавказе конфессиональный вопрос потерял свою прежнюю силу и объединился вокруг национального идеального единства, которое было выше этих конфессий. Азербайджанские тюрки не стремились к усилению шиитского направления; наоборот, цель заключалась в том, чтобы сохранить азербайджано-тюркскую идентичность. По этой причине не было никаких сомнений в том, что азербайджанские тюрки, относящиеся к шиитской и суннитской ветвям, будут работать вместе. Г. Исхаки утверждает, что, приняв националистическое движение, народы утратили свои различия, возникающие из-за конфессиональных и религиозных разногласий. В качестве примеров этой ситуации он приводит объединение протестантской Пруссии и католической Баварии в Германии, а также объединение католиков и протестантов во Франции. По этим причинам Г. Исхаки утверждает, что, не смотря на принадлежность части тюркского мира шиитской ветви, это факт не может помешать тюркскому единству⁷.

Оценивая под этим названием роль тарикатов и небольших религиозных групп в тюркском мире, Г. Исхаки утверждает, что эти общины возникли смешанно с персидско-византийской цивилизацией и они выполняли разные функции среди тюркских общин, живущих на Севере и Юге. Например, тарикат Накшбандия был широко распространен среди племен Волго-Урала, Туркестана, Казахстана и имел влияние на настроения народа того времени. Однако, это течение приняло там совершенно иное направление, чем на юге. На Севере его больше интересовала защита национальной идентичности. Члены этого тариката не только сыграли важную роль во внешних связях северных тюрков, но и оказали большое влияние внутри страны. В целом, как ему виделось, они защитили тюркскую национальность от ассимиляционной политики⁸.

«Северные тюрки», термин, который можно отнести к тюркоязычным народам северной Евразии, в конце XIX – начале XX в. столкнулись с новыми веяниями европейской культуры, науки, политических и мировоззренческих установок. Так в достаточно хорошо образованной среде началось настоящее интеллектуальное бурление, связанное еще и со специфической способностью этих народов к интегрированию различных элементов иных культурных влияний при сохранении своей собственной базовой культуры.

Адаптация нового происходит не сразу, то, что не способно прижиться – отмирает, но так как не происходит отказ от своего, все приобретенное естественно вплетается и приобретает местный колорит.

Противоречия, выбрасывающиеся искрами на начальном этапе столкновения двух реверсивных процессов, можно проследить как в споре «Кадемистов» и «Джадидистов», так и в произведениях самого Г. Исхаки. В комедии для пьесы «Жан Баевич» автор демонстрирует путем гиперболизации ошибочность заимствования вестернизированного образа жизни в ущерб национальной идентичности и здравому смыслу. В этом произведении мы отчетливо видим, как отсутствие достоинства в опоре на самобытность связана с комплексом неполноценности перед западом, вытекающий из незрелого провинциализма.

Общая модернизация Российской империи в XIX в. с процессами индустриализации и распространения просвещения так же ставили выбор перед мусульманскими народами страны участия в модернизации либо затворничество.

Большая часть этих просветителей новой волны были богословами и последователями суфизма (что тоже не являлось традиционным для местного населения).

Зайнулла Хабибуллович Расулев из города Троицка, шейх Мухаммед Закир (Камалов) из города Чистополь, Галимджан Баруди (Галеев) из Казани и ишан Халил Халилов, служивший в мечети небольшой деревни Турбинская (Юрты Турбинские) в Тобольской губернии в Сибири. Эти и другие люди дали образование многим студентам, организовав просветительскую деятельность и работу медресе. В то же время они привнесли в медресе светскую европейскую науку, а ученые-богословы, которых они обучали, в последствии легко убедили общественность в том, что мужчины и женщины имеют равные права и свободы. Как пример, отказ от ношения чадры, объяснялся тем, что женщины Севера тюркского мира равны в правах с мужчинами. В Казахстане и Туркестане шиизм и другие религиозные течения никогда не развивались позитивно. Со временем они начали терять эти эффекты, так как не были забыты многие национальные элементы, несущие в народе религиозную святость. Однако, их главной борьбой было сохранение своей национальности, и общество это понимало. Они полностью приняли путь становления нации, а не уммы в своих внутренних делах⁹.

Отсутствие общего врага

По мнению Г. Исхаки, подверженность материальному или моральному нападению и давлению со стороны внешнего врага оказывала стимулирующее воздействие на народы и приводила к развитию национального самосознания. Ассимиляционная политика немцев и венгров привела к формированию чехов как нации. Причиной формирования у финнов независимой национальной культуры и цивилизации была их подозрительность к возможной политике ассимиляции шведов.

По этим причинам Г. Исхаки считает существование внешнего врага очень важным с точки зрения укрепления национальности и этнической самоидентификации среди людей и утверждает, что нации, не имеющие такого врага, должны при необходимости выдумывать таких врагов.

Затем Г. Исхаки задается вопросом: «Есть ли у турков расовые враги?» Учитывая географическое положение, он заявляет, что некоторые тюрки подверглись воздействию китайской цивилизации. Эта древняя цивилизация,

утверждал Г. Исхаки, постоянно угнетала и запугивала тюрок, как представителей иной расы, на протяжении всей истории. Что касается положения тюрок в России, то политика христианизации старого царского периода закончилась. Однако Г. Исхаки говорит, что политика ассимиляции продолжается политическими, культурными и научными методами. Опять же, по его словам, врагов у тюрок в Турции было больше, чем у других тюркских племен. Анатолийские турки, пришедшие на территорию Малой Азии, попали под влияние персидской и византийской цивилизаций, с одной стороны, и арабской цивилизации – с другой. Религиозная, сектантская и литературная ассимиляция арабов; персидский мистицизм; коррумпированная хитрость византийцев напала на чистую и искреннюю душу тюрок со всех сторон и стала менять их национальные особенности. Однако, по словам Г. Исхаки, персидская и арабская цивилизации, сумевшие проникнуть в жизнь тюрка под покровами религии и суфизма, не колеблясь прибегали к различным средствам, чтобы заставить тюрок забыть свою национальность. В результате они действительно ослабили тюркскую оборонительную мощь и окончательно создали в Турции менталитет под названием Османский, смешанный с персидским и арабским влиянием. Националистическое воздействие идеи паносманизма на турок было настолько значительным, что даже национальные движения греков, болгар, сербов и армян в стране не смогли пробудить турок. Таким образом, национальное чувство оставалось совершенно забытым до тех пор, пока не была провозглашена «Эпоха второй Конституции» («II. Meşrutiyet Dönemi»)¹⁰.

Действительно, национализм и понятие «нация», пришедшие из западного мира – Европы XX в., были не свойственны Османской Империи, где подданные разделялись по вероисповеданию, а султан с 1517 г. считался халифом. Такой подход, по-прежнему, чужд исламской цивилизации как таковой и неестественен для тюрок, пришедших из евразийских степей.

Заключение

В течение двух лет пребывания в Турции Гаяз Исхаки писал статьи по вопросам, касающимся тюркского мира, в газете «Вакит». В своих статьях Гаяз Исхаки объяснил препятствия на пути создания Тюркского союза и предложил решения. Для преодоления этих препятствий Г. Исхаки подчеркнул необходимость укрепления дипломатических отношений между общинами тюркского мира и расширения сотрудничества в соответствии с общими политическими целями. В области культуры он утверждал, что необходимо разработать общий язык и культурную политику, а также обеспечить культурную интеграцию между различными тюркскими общинами. В экономической сфере он предлагал тюркским общинам сотрудничать друг с другом независимо от экономических интересов и тем самым способствовать единству тюркского мира.

В заключение следует отметить, что статьи, написанные Г. Исхаки в турецкой газете «Вакит» в 1925-1926 гг., имели целью направить турецких политиков и интеллектуалов на развитие отношений с тюркским миром в рамках внешней политики Турецкой Республики, созданной в 1923 г. Более того, его статьи внесли важный вклад в культурное поле тюркского мира XX в. и тех интеллектуальных процессов, которые проходили в нем в соответствии с духом времени.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Газета «Вакит», основанная в 1917 г. в результате партнерства Мехмета Асима Уса и Ахмета Эмина Ялмана, представляет собой газету, которая взяла на себя важные функции в истории турецкой прессы, публикуясь в течение длительного времени с начала XX в. Газета содержит много новостей о турецкой войне за независимость. Первый номер газеты «Вакит» вышел 22 октября 1917 г. в Стамбуле. Газета привлекает внимание своим авторским составом и, следовательно, богатым содержанием. В определенные периоды среди авторов газеты были Зия Гёкальп, Хусейн Джахит Ялчин, Халиде Эдип Адывар, Омер Сейфеттин, Джелал Нури Илери, Пейами Сафа, Ахмет Агаоглу, Хильми Зия Юлкен, Хакки Суха Гезгин, Насухи Байдар, Яхья Кемаль Беятлы, Якуп Кадри Караосманоглу. Такое большое количество писателей и мыслителей говорит о том, что газета «Вакит» имела признаки, по сути, единственного оппозиционного издания в Османской империи. Подробнее об этом см.: Ömer Faruk Yücel, *Türk Matbuatında Vakit Gazetesi*, Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Gazetecilik Anabilim Dalı, Gazetecilik Bilim Dalı, Yayınlanmamış Doktora Tezi, 2022, pp. 17-20.
2. Gayaz İshakî. “Türk Zümrelerini Birbirinden Ayıran Mâniler”. – Vakit. – No. 2858 (14 Kânun-ı evvel / Aralık 1925). – S. 3. Статьи Г. Исхаки, опубликованные на османском языке в газете «Вакит» в 1925-1926 г., впервые были переведены на современный турецкий язык Ахметом Канлыдере (см.: Ahmet Kanlıdere. *Sosyalizmden Türkçülüğe Kazanlı Ayaz İshakî, Ötüken Yayınları*. İstanbul, 2019, pp. 237-257).
3. Gayaz İshakî. “Türk Zümrelerini Birbirinden Ayıran Mâniler”. – Vakit. – No. 2858 (14 Kânun-ı evvel / Aralık 1925). – S. 3.
4. Ibid.
5. Ibid.
6. Ibid.
7. Gayaz İshakî. “Türk Zümrelerini Harsta, Medeniyette Birleştirmek: Din ve Mezhep İhtilaflarının Tesiri Nedir? – Vakit. – No. 2859. (15 Kânun-ı evvel / Aralık 1925). – S. 3.
8. Ibid.
9. Ibid.
10. Ibid.

References

Ahmet Kanlıdere. *Sosyalizmden Türkçülüğe Kazanlı Ayaz İshakî, Ötüken Yayınları*. İstanbul, 2019.

Gayaz İshakî. “Türk Zümrelerini Birbirinden Ayıran Mâniler”, Vakit, no. 2858 (14 Kânun-ı evvel / Aralık 1925), p. 3.

Gayaz İshakî. “Türk Zümrelerini Harsta, Medeniyette Birleştirmek: Din ve Mezhep İhtilaflarının Tesiri Nedir? Vakit, no. 2859, (15 Kânun-ı evvel / Aralık 1925), p. 3.

Ömer Faruk Yücel. *Türk Matbuatında Vakit Gazetesi*. Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Gazetecilik Anabilim Dalı, Gazetecilik Bilim Dalı, Yayınlanmamış Doktora Tezi, 2022.

Сведения об авторах

Гумаров Фархад Линарович, кандидат исторических наук, доцент Института международных отношений, истории и востоковедения КФУ, e-mail: Farkhadgumarov@yandex.ru

Абидулин Алим Маратович, кандидат исторических наук, доцент Нижегородского государственного университета имени Н. И. Лобачевского, научный сотрудник Института Востоковедения РАН, e-mail: abidulin@imomi.unn.ru

Мехмет Чанкара, аспирант Нижегородского государственного университета имени Н. И. Лобачевского, e-mail: mehmetcankara7@gmail.com

About the authors

Farkhad L. Gumarov, Candidate of Historical Sciences, Associate Professor of the Institute of International Relations, Kazan Federal University, e-mail: Farkhadgumarov@yandex.ru

Alim M. Abidulin, Candidate of Historical Sciences, Associate Professor of the Lobachevsky State University of Nizhni Novgorod, Researcher at the Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences, e-mail: abidulin@imomi.unn.ru

Mehmet Chankara, Postgraduate Student of the Lobachevsky State University of Nizhni Novgorod, e-mail: mehmetcankara7@gmail.com

В редакцию статья поступила 06.05.2025, опубликована:

Гумаров Ф. Л., Абидулин А. М., Чанкара М. Препятствия на пути тюркского единства глазами Гаяза Исхаки // Гасырлар авазы – Эхо веков Echo of centuries. – 2025. – № 2. – С. 181-188.

Submitted on 06.05.2025, published:

Gumarov F. L., Abidulin A. M., Chankara M. *Prepyatstviya na puti tyurkskogo edinstva glazami Gayaza Iskhaki* [The Obstacles to the Turkic unity through the eyes of Gayaz Iskhaki]. IN: *Gasyrlar avazy – Eho vekov* [Echo of centuries], 2025, no. 2, pp. 181-188.